

# 天主教聖曹桂英堂

## St. Agnes Kouying Tsao Catholic Church

2130 Rodick Road, Markham, Ontario L6C 1S7

Tel: (905) 887-7922 • Fax: (905) 887-7933 • admin@saintagnestsao.org • www.saintagnestsao.org

### 主任司鐸

羅秀彪神父

### Pastor

Fr. Thomas Loh, CDD

### 助理司鐸

陳聰敏神父

### Associate Pastor

Fr. Philip Tan, CDD

### 執事

龔焯執事

### Deacon

Rev. Mr. Thomas Kung

### 堂區修女

霍寶汶修女

楊永芬修女

### Parish Sisters

Sr. Maria Fok, CSSF

Sr. Magdalena Yang, OP



## 彌撒時間 Mass Schedule

### 主日彌撒 Sunday Masses

星期六 主日提前彌撒：下午四時三十分 (粵語)、六時三十分 (國語)

Saturday Vigil Masses: 4:30 p.m. (Cantonese), 6:30 p.m. (Mandarin)

主日 早上八時十五分; 十時正; 正午十二時 (粵語); 下午二時正 (英語)

Sunday: 8:15 a.m., 10:00 a.m., 12:00 noon (Cantonese), 2:00 p.m. (English)

### 平日彌撒 Weekday Masses (粵語 Cantonese)

星期一至星期六 及 公眾假期：早上八時正

Monday - Saturday and public holidays: 8:00 a.m.

星期二、四：晚上七時正

Tuesday, Thursday: 7:00 p.m.

### 堂區朝拜聖體日 Parish Adoration Day

每月第三個星期四晚上八時正 (粵語)

Third Thursday of the month: 8:00pm (Cantonese)

### 首瞻禮六耶穌聖心敬禮 First Friday Devotion (粵語 Cantonese)

明供聖體 早上八時卅分

Exposition 8:30am

晚禱/聖體降福 晚上七時

Vespers and Benediction 7:00pm

耶穌聖心彌撒 晚上七時卅分

Mass of the Most Sacred Heart of Jesus 7:30pm

### 辦事處開放時間 / Parish Office Hours

星期二至四 / Tue to Thur 10:00am-1:00pm; 2:00pm-6:00pm

星期五 / Fri 10:00am-1:00pm; 2:00pm-8:00pm

星期六 / Sat 2:30pm-7:00pm

星期日 / Sun 9:30am-2:00pm

星期一 / Mon 休息 / Closed



### 告解時間 Sacrament of Reconciliation

星期二、四 晚上七時三十分至八時  
Tuesday and Thursday 7:30pm - 8:00pm

星期六 下午四時至四時三十分  
Saturday 4:00pm - 4:30pm

下午六時至六時三十分  
6:00pm - 6:30pm

星期日 下午一時三十分至一時五十分  
Sunday 1:30pm - 1:50pm

其他時間可與神父預約。

Or contact priests for appointment

### 聖洗聖事 Sacrament of Baptism



成人須報名、會見神父並修讀約壹年半之慕道課程，經考核批准後才可領洗。嬰孩及七歲以下兒童領洗事宜，請與辦事處報名及查詢詳情。

For adult's baptism, participants must attend the 1 1/2 years Rite of Christian Initiation process and fulfill its assessment requirements. Baptism for new born babies and children under 7 years old, please register with the Parish office to obtain baptismal instructions.



### 婚配聖事 Sacrament of Matrimony

男女最少其中一方當為本堂註冊教友，並應不少於結婚壹年前，向辦事處登記及約見神父，以便準備。

At least one of the parties planning to get married must be our registered parishioner. Please contact the pastor no less than one year in advance for adequate preparation and arrangements.

### 病人傅油及殯葬事宜 Anointing of the Sick / Funeral Arrangement



患病教友或其家人可與堂區辦事處或神父聯絡，安排病人傅油聖事。有關殯葬事宜，須先與神父聯絡，然後才與殯儀館安排。

For the anointing of the sick, please contact the priests or the Parish Office. Funeral arrangement should first be made with the priest before contacting any funeral home.

### 其它有關聖事須知： Other Sacraments:

1) 兒童主日學

1) Sunday School

2) 兒童初領聖體預備班

2) First Communion Preparation

3) 青年堅振準備班等

3) Youth Confirmation Preparation

每年八月開始接受報名。 Registration begins in August.

\*\*尚未在本堂區登記的教友請盡速到辦事處登記。

We welcome new parishioners. Please register at the Parish Office.





主顯節 主曆二零一八年一月六、七日

(乙年) 讀經一：依 60:1-6 讀經二：弗 3:2-3, 5-6；福音：瑪 2:1-12



靈修片語

為天主開門！

耶穌又來到加里肋亞加納，即他變水為酒的地方，那裏有一位王臣，他的兒子在葛法翁患病。這人一聽說耶穌從猶太到加里肋亞來了，就到他那裏去，懇求他下來醫治他的兒子，因為他快要死了。耶穌對他說：「除非你們看到神蹟和奇事，你們總是不信。」那王臣向他說：「主，在我的小孩未死以前，請你下來罷！」耶穌回答說：「去罷！你的兒子活了。」那人信了耶穌向他說的話，便走了。他正下去的時候，僕人們迎上他來，說他的兒子活了。他問他們孩子病勢好轉的時刻，他們給他說：「昨天第七時辰，熱就退了。」父親就知道正是耶穌向他說：「你的兒子活了」的那個時辰；他和他的全家便都信了。這是耶穌從猶太回到加里肋亞後，所行的第二個神蹟。（若 4:46-54）

耶穌說：除非你們看到神蹟和奇事，你們總是不信。耶穌的這句話講出了我們人的本性——渴望看到奇蹟。很多時候我們不但渴望看到奇蹟，而且要看才相信。尤其是當我們遇到困難、痛苦或者病重的時候，我們都希望耶穌能夠顯奇蹟來解決我們的問題。耶穌當然能夠行奇蹟幫助我們，如果祂願意。但是我們信仰的根基不在於奇蹟，而是耶穌

基督，是我們對耶穌基督堅定的信德。從我們的生活經驗中可覺察出，當我們對耶穌充滿信心時，我們會發現其實很多奇蹟已經發生在我們的生命裡。

耶穌保證祂不會使我們失望，如果我們對祂有信德。祂會賜給我們所需要的恩寵去面對所有的挑戰。讓我們記得耶穌對多默說的話：你因為看見了我才相信嗎？那些沒有看見就信的，才是有福的。同樣，我們沒有看到奇蹟，仍然對耶穌有信德，我們肯定會得到耶穌的降福。

有一段話說得真好：「信德是超自然的動作，在人的感官和理性受到限制時，信德為天主開門，允許祂進入。人的一生若沒有信德早晚會旋繞著焦慮和絕望，因為眼前只看到黑暗。讓我們時時啟發信德，請天主進來，為我們翻越高牆，帶著我們與祂高飛，超向光明，邁向豐富的生命。」

你們的  
羅秀彪神父

## 教宗祈禱意向

二零一八年一月



福傳意向: 亞洲少數宗教信仰徒

為亞洲基督徒及其他少數宗教信仰徒能有絕對的信仰自由祈禱。

### 明供聖體

邀請教友於1月18日(星期四)晚上8時，參與一小時明供聖體形式的朝拜聖體。透過聖詠、短禱、靜默，引領我們默觀基督聖容，體驗祂的聖愛，同沐主恩。

### 聖言宣讀組義賣愛心早餐

聖言宣讀組將於本主日由早上9時至下午2時於陸之樂堂舉行義賣愛心早餐。食品種類多樣化，歡迎各位教友鼎力支持！這次所有收入將全數奉獻作擴建聖堂之用！

### 「婚前準備」工作坊

「婚前準備」工作坊將於今年4月11日開課，凡準備2018年結婚的青年男女，請到堂區辦事處索取報名須知。家長亦請鼓勵準備於明年結婚的子女盡快報名參加。

### 2018年獻身生活年祈禱日

多倫多總教區將於1月28日(星期日)下午3時於 St. Paul's Basilica 為所有渡奉獻生活的會士舉行特別彌撒，慶祝獻身生活年於2月2日完滿結束。彌撒由 Wayne Kirkpatrick 主教主禮。請為所有神父、修士、修女祈禱，求主降福他們。

## 本主日聖召祈禱意向



天主子最初是透過三位賢士來朝顯現在世人面前。今天，天主子是透過教會來到這個世界。如果你認為天主正在召喚你成為神父、修道人或終身執事，請與多倫多總教區聖召主任 **Chris Lemieux** 神父聯絡。

電話：416-968-0997；

電郵：vocations@archtoronto.org

### 農曆新年團拜聚餐

本堂將於2月25日(星期日)假萬錦廣場金廷宴舉行農曆新年團拜聚餐。當晚有表演、遊戲及抽獎。晚上6時恭候，7時入席。餐券40元正，大小同價，三歲或以下不佔座位孩童免費。餐券將於1月13日起在各台彌撒後發售。歡迎各位教友偕親友出席，共慶新春！

### 2018年基督教會合一祈禱週

請聯同多倫多總主教 **Thomas Collins**、聖公會大主教與及全市其他宗教領袖在1月28日(星期日)下午3時正於 **Metropolitan United Church (56 Queen Street East)** 為宗教合一祈禱。祈禱會後，於大堂設有茶點招待。詳情可致電 416-934-3400 內線 344 或 527 向總教區查詢。

### 自動轉帳捐款計劃

有興趣參加多倫多總教區推行的自動轉帳捐款計劃的教友，請到堂區辦事處查詢詳情及索取申請表格，填妥表格後連同作廢支票交回堂區辦事處。

## 情人節同心燭光夜

夫婦同心會將於2月11日(星期日)，晚上6時在聖堂地庫陸之樂堂舉辦一個充滿溫馨浪漫的情人節同心燭光夜。費用為每位48元(包括豐富晚餐及飲品)。請於本主日或下週主日到大堂特設攤位報名；查詢請致電：**Carrie 416-918-3303** 或 **Adrian 416-662-6302**。

## 退稅收據地址

臨近2017年報稅時刻，堂區多謝教友過去一年來之捐獻，亦將簽發退稅收據，供報稅之用。由於收據上列出捐獻人之地址，如教友之現址與堂區登記之地址不同，請盡速到堂區辦事處更改，以免影響報稅。多謝合作！

## 參與祭品（餅酒）的奉獻

誠邀教友主動、積極的參與各台主日彌撒中祭品（餅酒）的奉獻。請願意參與的教友在特設的登記冊上登記，以便屆時通知您前來奉獻。

## 愛心雞飯

哥倫布騎士會為 **Good Shepherd** 籌集愛心雞飯，將於1月20及21日彌撒後在大堂特設攤位派發空盒，並於1月27及28日收集愛心雞飯盒，請教友鼎力支持。

## 堂區教友登記

誠懇呼籲尚未在本堂區登記的教友盡速到堂區辦事處登記。每次奉獻時，請在信封上清楚填寫姓名、電話及堂區登記號碼。多謝合作！

## 為我們的信仰增值——再慕道

本堂將於2018年1月開始舉辦「為我們的信仰增值——再慕道」。

目標：讓信友有機會重溫、反省、整合信仰，於過程中體會主的臨在、聖神的帶領、主內弟兄姊妹的情誼，日後在生活中有信心作出福傳及見證的行動  
對象：領洗三年或以上，有意在信仰上成長或準備透過小團體的互助模式維繫信仰發展的教友

內容：與主建立密切關係的聖事，祈禱與讀經

時間：每月一次，第四週星期四，  
**8:00pm - 9:30pm** (共十次)

方式：主題講解，小組分享，問題解答  
報名表格可向堂區辦事處或大堂有關海報板拿取。填妥後請於1月15日前交回堂區辦事處。

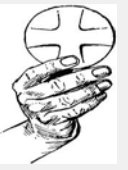
## 請善用校巴穿梭服務

堂區於主日及特別節日彌撒（包括週六提前彌撒），提供行走於聖堂與 **St. Augustine CHS** 間之校巴穿梭服務。請盡量使用學校之停車場及穿梭服務，以舒緩泊車及違例泊車之問題。租用校巴，每月需費二千餘元，源於主日堂區奉獻。請慷慨捐助並物盡其用。天主保佑！

## 約克區天主教教育局

約克區天主教學校將於1月8日開始接受 **2018-2019** 幼稚園報名。詳情可瀏覽教育局網頁：[www.ycdsb.ca/programs-services/Kindergarten/](http://www.ycdsb.ca/programs-services/Kindergarten/)

本週特別慶日及彌撒意向  
主顯節



- 一月七日  
(星期日)
- 8:15am** 為所有本堂教友祈禱  
追思：梁羅其嫻  
求恩：馬睿
- 10:00am** 追思：鄒振猷夫婦；吳張惠琮；**Ophelia Chow**；  
蔡如琛；曾寶妹；呂玉平；**Wong Yin Fong**  
謝恩：蔡皓旭、謝嘉碧；**Ben's Family**  
求恩：**Nicholas Choy**；**Yam's Family**；**Vitus Leung**
- 12:00pm** 追思：**Christina Nip**；黃振忠；**Joseph Chan Kwong**  
謝恩：**Kit Bing Chan**
- 2:00pm** 求恩：**Carter & William Li**；顧永強夫婦；**Vitus Leung**
- 一月八日  
(星期一)
- 8:00am** 追思：**Susana Pui-Yee Lee**
- 一月九日  
(星期二)
- 8:00am** 求恩：**Wendy Yeung**  
**7:00pm** 追思：諸眾煉靈
- 一月十日  
(星期三)
- 8:00am** 追思：諸眾煉靈
- 一月十一日  
(星期四)
- 8:00am** 追思：**Grace Ying**  
**7:00pm** 追思：諸眾煉靈
- 一月十二日  
(星期五)
- 8:00am** 追思：諸眾煉靈
- 一月十三日  
(星期六)
- 8:00am** 追思：諸眾煉靈  
**4:30pm** 追思：唐秀芳；**Grace Lin**  
求恩：潘昊  
**6:30pm** 求恩：秦賢；于謹



**The Epiphany of The Lord – Jan.6 & 7, 2018**  
**(Year B) Is 60 : 1 – 6 ; Eph 3 : 2 – 3a, 5 – 6 ; Mt 2 : 1 – 12**



## **Spiritual Corner      Open the Door for God**

“Then he returned to Cana in Galilee, where he had made the water wine. Now there was a royal official whose son was ill in Capernaum. When he heard that Jesus had arrived in Galilee from Judea, he went to him and asked him to come down and heal his son, who was near death. Jesus said to him, ‘Unless you people see signs and wonders, you will not believe.’ The royal official said to him, ‘Sir, come down before my child dies.’ Jesus said to him, ‘You may go; your son will live.’ The man believed what Jesus said to him and left. While he was on his way back, his slaves met him and told him that his boy would live. He asked them when he began to recover. They told him, ‘The fever left him yesterday, about one in the afternoon.’ The father realized that just at that time Jesus had said to him, ‘Your son will live.’ And he and his whole household came to believe. [Now] this was the second sign Jesus did when he came to Galilee from Judea.” (John 4:46-54)

Jesus said, “Unless you people see signs and wonders, you will not believe.” By saying so, Jesus pointed to our human nature ---the thirst for miracles. More often than not, we do not only desire to see miracles, but will believe only after seeing. When we encounter difficulties, or when we are in pain or suffering from serious illnesses, we particularly hope that Jesus would perform miracles to solve our problems. Jesus for sure can perform miracles to help us if he so wish, but the root of our faith is not miracles, but Jesus and our strong faith

in Jesus Christ. From what we observe in our life experiences, actually many miracles have already happened to us in our lives when we have full confidence in Jesus.

Jesus has promised that he would not disappoint us, only if we have faith in him. He will give us all the blessings we need to face challenges. Let us always remember what Jesus said to Thomas: Have you come to believe because you have seen me? Blessed are those who have not seen and have believed. Similarly, if we still have faith in Jesus even without seeing miracles, we can be sure to receive Jesus’ blessings.

There goes a wise saying, “Faith is a supernatural action, Faith will open the door for God to enter, when our sensations and rationality are restricted. Without faith, a person’s life will sooner or later be entangled with anxiety and despair, as he/she will only see darkness in his/her eyes. Let us illuminate our lives with faith and invite God to come in to lead us to fly over high walls towards light and a more fruitful life.”

**Your Pastor,  
Fr. Thomas Loh**



## Holy Father's Prayer Intentions-- January



### Religious Minorities in Asia

That Christians, and other religious minorities in Asian countries, may be able to practise their faith in full freedom.

### January 5, 2018 — First Friday Devotion

There will be the Exposition of the Blessed Sacrament after the 8:00am Mass, Vespers and Benediction at 7:00pm to be followed by Holy Mass. The Eucharistic Adoration schedule is located in the lobby. Please make yourself available and fill in the timeslot for Eucharistic Adoration.

### Address on Tax Receipt

It is close to the time for filing tax return for 2017. The Parish wishes to thank you for your generous donations in the past year, and will issue tax receipts for tax purposes. Your address will appear on the tax receipt (s). In case your present address is different from that on the parish registration, please come to the office to change your address in the registration record a.s.a.p. , so as not to affect your tax filing. Thank you for your cooperation!

### Offering of Bread and Wine

Parishioners are invited to participate in bread and wine offerings at Saturday and Sunday masses. Those who are interested may sign up in the registration book and they will be informed of the time of offering.

### York Catholic District School Board

Kindergarten Registration for 2018-2019 school year begins on January 8, 2018. Please visit <http://www.ycdsb.ca/programs-services/Kindergarten/> for more information.

## Vocation



The Son of God was first manifested to the world through the visit of the magi. Today, God's Son is brought into the world and is present to the world through His Church. If God is calling you, call Fr. Chris Lemieux, Vocation Director, Archdiocese of Toronto. Phone: 416-968-0997  
email: [vocations@archtoronto.org](mailto:vocations@archtoronto.org)

### Marriage Preparation Workshop 2018

The Marriage Preparation workshop will start on April 11, 2018. Couples planning to get married in 2018 please obtain an application form from the parish office.

### World Day of Prayer for Consecrated Life 2018

The Archdiocese of Toronto will host a special Mass on January 28, 2018 at 3:00 p.m. at St. Paul's Basilica for all women and men religious in celebration of the Jubilee for Consecrated Life which will be closed on February 2, 2018. The mass will be presided by Bishop Wayne Kirkpatrick. Please pray for God's blessings upon all in Consecrated Life.

### Week of Prayer for Christian Unity Ecumenical Prayer Service 2018

Come and join us in praying for Christian Unity, an ecumenical prayer service with His Eminence Thomas Cardinal Collins and other city-wide religious leaders at the Metropolitan United Church located at 56 Queen Street East, Toronto on Sunday, Jan. 28 at 3:00p.m. For more information, please contact the Office of Ecumenical and Interfaith Affairs at 416-937-3400 ext.344 or ext. 527.

### Be Considerate

Please do not remove any prayer or hymn book away from the church. Thank you.